

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 43 (1967-1968)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Juni 1968 Nr. 9 43. Jahrgang

Das Titelbild «Kuckucksuhr» stammt von Walter Ottiger

## Inhalt

### Bezaubernd schlank durch Orbaslim-Dragées

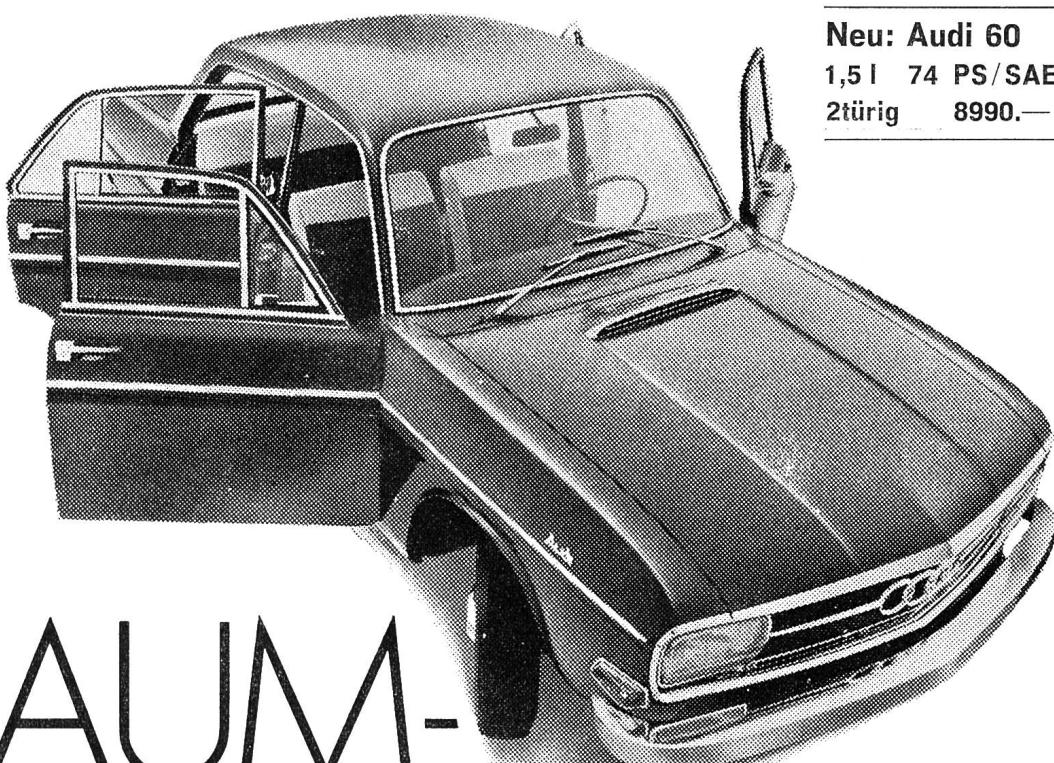
Mit Orbaslim-Dragées verlieren übergewichtige Personen an Gewicht, denn Orbaslim schwemmt die im Körper aufgespeicherte und die Gewebe belastende Flüssigkeitsmenge aus, baut Fettpolster behutsam ab, regt die Darmtätigkeit an, ist leicht einzunehmen und kann individuell dosiert werden. Die Kur ist jederzeit und überall durchführbar.

Kurpackung 60 Dragées Fr. 7.—  
Grosspackung 120 Dragées Fr. 12.—

In jeder Apotheke und Drogerie  
BIO-Labor, Zürich

Briefe an die Herausgeber. Seite der Leser	6
Vexierbild von heute. Von Henry Wydler	7
Kulturredaktion. Nüchternheit hemmt Menschenrechte. Von Rudolf Stickelberger	9
Die Studenten-Unruhen und wir. Von D. R.	13
Bücher, die zu reden geben	14
Die Sonne scheint für alle Leut. Die Seite der Herausgeber	19
Sieht man nicht, daß es brennt? Überfremdung wie noch nie – und eine neue Volksinitiative. Von Daniel Roth	20
Briefe aus . . . Basel: Ist die Webstube witzig? – Rom: Karussell der Eitelkeit	22
Onkel Ferdinand und die Pädagogik. Von René Gils	25
Das Paradies ist heimliche Gegenwart. Zur Wandteppichkunst von Noémi Speiser. Von Friedrich H. Weber	26
Was wir uns anders wünschen. Antworten auf unsere Rundfrage «Wir Jüngeran und die Schweiz»	28
Photos. Herbert Maeder, Candid Lang, Hans Baumgartner, Josef Räber	33
Ja, es nützt. Kommentar zur Rundfrage	39
Bedrohte Tierarten. Die Hunters Leierantilope. Von Wolfgang N. Naegeli	40
Musikalische Impression. Von Toni Businger	40
Limericks. Von Regula Matzinger-Pfister	42
«. . . oder gilt sie dir?» Erzählung von Alfred Eidenbenz	43

Fortsetzung auf  
übernächster Seite



**Neu: Audi 60**  
1,5 l 74 PS/SAE  
2türig 8990.—

# RAUM- FAHRZEUG!

Der Audi ist ein eigentliches Raumfahrzeug. Das stellt man fest, wenn man sich hineinsetzt. Denn der Audi hat ja Frontantrieb und weist deshalb auch keinen störenden Kardantunnel auf. Deshalb hat er auch einen so grossen Kofferraum. Er hat Raum, Raum, Raum ... soviel Sie wollen – soviel Sie brauchen. Das ist erstaunlich, weil der Audi nicht mit einem Mehr an Blech und Chrom prunkt, das Ihnen ja nichts nützt und Ihren Wagen weder schneller noch sicherer macht. Es gibt Audi-Besitzer, die sagen: «Wenn Schweizer ein Automobil bauen würden, dann würden Sie es bauen wie den Audi». Also ein Auto, das mehr ist, als es scheinen will. Wichtig: Der neue Audi ist ein Viertakter und dieser Viertakt-Sportmotor wurde von Mercedes-Benz entwickelt. Es gibt also keinen Zweitakter mehr!

---

Audi (81 SAE-PS) Fr. 9950.— Audi L (81 SAE-PS) Fr. 10250.— Audi 80 L (91 SAE-PS) Fr. 10550.— Audi Super 90 (102 SAE-PS) Fr. 11300.— (4türige Ausführungen Fr. 500.— mehr) Audi 80 Variant (91 SAE-PS) Fr. 10990.—

Es gibt keinen Zweitakter mehr, und es wird auch keinen mehr geben. Der neue Audi ist ein Viertakter.



Schinznach-  
Bad

**Audi**

## Fortsetzung Inhalt

### im Flex-Sil

dem einzigen Dampfkochtopf  
ohne Gummiring  
kocht man schneller, besser  
und gesünder



Erhältlich in den Grossenbacher-Geschäften Basel, Petersgasse 4 Zürich, Löwenstrasse 17 in allen Filialen der Ostschweiz und in vielen guten Fachgeschäften. Wo, sagt die Grossenbacher Handels AG 9008 St.Gallen, Rosenheimstr. 2/4 Tel. 071/24 23 23



### **Sie nimmt Rücksicht, gibt ein Zeichen mit der Hand**

Rücksicht im Strassenverkehr verhindert Unfälle.

Wenn aber trotzdem etwas passiert? Dann wird mit einem Schlag die Frage «WO VERSICHERT?» sehr bedeutungsvoll.

**Winterthur**

Schweizerische UNFALL  
Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

### Frauenspiegel

Menschen und Züge. Erlebnisse einer Bahnhofshelferin. Von ***	48
Abenteuerlicher Alltag. Verbotene Früchte. Von U. S.-G.	50
Junifreuden. Von Künigolt Heim-Aebli	53
Freiheit im täglichen Tun. Von Heidi Roos-Glauser	55
Eindrücke aus Ceylon. Von Melanie Bieri	57

### Küchenspiegel

So überlistet man Gemüsegegner. Von Julia Hurter-Furrer	61
---	----

### In Kürze

Blick auf die Schweiz. Genfer Geist und Schweizer Waffen. Von Oskar Reck	67
Blick durch die Wirtschaft. Gold hat seinen Glanz nicht verloren. Von Simon Frey	68
Blick in die Welt. Der alte Nihilismus in neuem Kleid. Von Edwin Bernhard Gross	71
Popeduzzi Basilikum. Bildergeschichte für Kinder. Von Käthi Zaugg	72

In der nächsten Nummer lesen Sie:

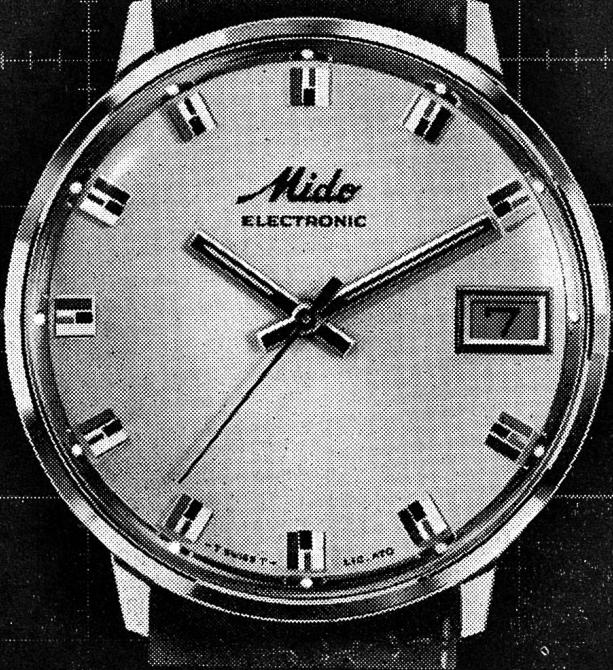
Umbruch im Bankwesen?

Ein Arzt zur Rundfrage:  
Kinder im Spital

Die Wohnterrasse

Probleme der Piloten-Auswahl

*electronic*



## **Elektronik - nun auch in der Armbanduhr**

Elektronik - im Dienste von Wissenschaft und Forschung. Elektronik in der Zeitmessung. Überall dort, wo es um höchste Genauigkeit geht: Elektronik.

Unsere Mido Electronic ist anders als andere Uhren. Ein stets gleichbleibender Impuls, dessen Frequenz sich nie verändert, gewährleistet den genauen Gang der Uhr.

Die Mido Electronic ziehen Sie nie auf, auch wenn Sie sie lange Zeit nicht tragen. Sie werden feststellen, dass sie immer noch läuft- und sehr genau läuft.

Sie werden begeistert sein von der neuen Mido Electronic: Stöße können die Ge-

nauigkeit nicht beeinflussen, sie ist antimagnetisch und 100% wasserdicht - wie alle Mido Uhren. Kondenswasser kennt sie nicht. Der beste Beweis: schwimmen und tauchen Sie mit ihr. Besuchen Sie Ihr Mido-Fachgeschäft und lassen Sie sich die Mido Electronic zeigen.

Electronic Kalender Ref. 7007 Stahl 425.—  
Goldplaquè Midoluxe 485.—

*Mido*

Die 100% wasserdichte Uhr, die Sie nie aufziehen

Eine Monatsschrift

*Redaktion*

Dr. Daniel Roth  
Beat Hirzel  
Elisabeth Müller-Guggenbühl  
Heidi Roos-Glauser  
Marie-Louise Zimmermann-Ruoss

*Sprechstunden der Redaktion* täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die *Einsendung von Manuskripten*, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

*Inseratenannahme* durch den Verlag

*Inseratenpreise.* Preis einer Seite Fr. 944.—,  $\frac{2}{3}$  Seite hoch Fr. 630.—,  $\frac{1}{2}$  Seite quer Fr. 472.—,  $\frac{1}{3}$  Seite Fr. 315.—,  $\frac{1}{6}$  Seite Fr. 158.—. Bei Wiederholung Rabatt. Farbseiten Fr. 1500.— netto. 2. und 3. Seite Umschlag farbig Fr. 1250.— netto. Inseraten-Schluß am 1. des Vormonats, Farbseiten früher.

*Abonnementspreise*

Schweiz	
für 24 Monate	Fr. 59.80
für 12 Monate	Fr. 32.65
für 6 Monate	Fr. 16.80
für 3 Monate	Fr. 8.80
Ausland	
für 12 Monate	Fr. 36.—
Preis der Einzelnummer	Fr. 3.—

*Bestellungen* nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

*Druck und Expedition* Buchdruckerei AG Baden, Papier der Mühlebach-Papier AG Brugg.

*Adresse von Redaktion und Verlag*

Hirschengraben 20, 8023 Zürich  
Telefon 051 32 34 31  
Postcheckkonto 80-7061 Zürich

Schweizer Spiegel Verlag Zürich

## Ihren Favoriten nicht aus den Augen verlieren mit einem Kern-Feldstecher



Handlich und leicht soll der Feldstecher sein, der Sie auf den Rennplatz begleitet. Sein Gesichtsfeld muß groß sein und das Bild scharf und kontrastreich.

Kern-Feldstecher erfüllen diese Wünsche. Wählen Sie den Kern Pizar 8x30 oder den exklusiven, besonders lichtstarken Kern Focalpin 7x50 mit Innenfokussierung. Sie werden mit doppeltem Genuß das sportliche Geschehen miterleben.

Prüfen Sie den Kern-Feldstecher bei Ihrem Optiker.  
Er wird Sie gerne beraten.



Kern & Co. AG 5001 Aarau